

This PDF was generated on 29/01/2022 from online resources of  
the **Qatar Digital Library**

The online record can be viewed at:

[http://www.qdl.qa/en/archive/81055/vdc\\_100038378586.0x000203](http://www.qdl.qa/en/archive/81055/vdc_100038378586.0x000203)

It contains extra information, high resolution zoomable views and transcriptions.

## Enclosure in Letter from Henry Willock to the Secret Committee of 27 April 1822

<b>Holding Institution</b>	British Library: India Office Records and Private Papers
<b>Reference</b>	IOR/L/PS/9/69/111
<b>Date(s)</b>	27 Apr 1822 (CE, Gregorian)
<b>Written in</b>	English in Latin
<b>Extent and Format</b>	1 item (2 folios)
<b>Copyright for document</b>	<a href="#">Unknown</a>



### About this record

Translations of messages exchanged between Henry Willock, HM Chargé d'Affaires in Persia [Iran], and Meerza Abdul Wahab [Mīrzā Abdul Wahāb Nishāt Isfahānī], Foreign Minister of Persia, April 1822. The messages concern Willock's planned departure from Persia.

The translations were enclosed in Willock's letter to the Secret Committee of the Court of Directors of the East India Company dated 27 April 1822 (IOR/L/PS/9/69/100).

L/PS/9/111

①

Written message sent by Mr. Willock to His Excellency  
Sheikh Abdul Wahab.

I complied in your engagement of yesterday  
and postponed my departure until Monday.

Three days remain in which I may wait upon  
the Shah - At your request I have remained in  
order that my departure may not have a bad  
appearance in the country. I trust you will be  
faithful to your promise. By every thing I should  
dear I shall leave the town on Monday if restraint  
is not placed upon my person.

Last night His Excellencies the Saad Bey and  
the Khem Bey again spoke of my  
remaining - After the engagements which have  
passed on the part of your Excellency, you  
should inform them that it is not correct any  
longer to hold this language.

A. S. Sheikh Abdul Wahab's answer taken in  
writing by Sheikh Kaba -

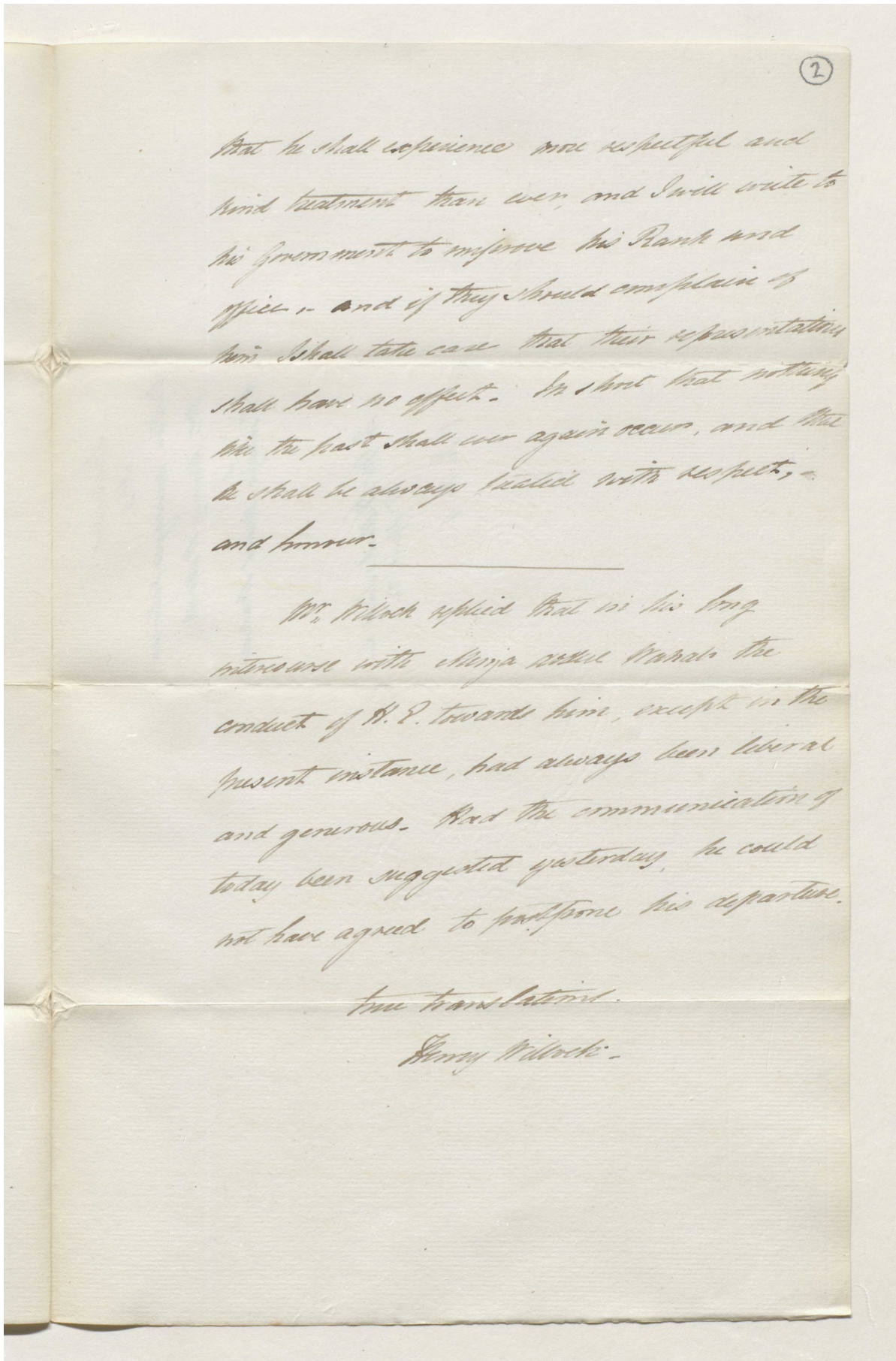
I engaged you to stay two or three days in  
order that the fear you have of the King may  
be removed, and that your differences with  
the



the Ham Madam may be settled. My wish is that  
if you see the existing differences may be gradually  
adjusted, and in going that you may not incur  
the displeasure of your Government. If you  
listen to my advice, (now that I have explained  
the unbecoming events which passed in Syria, and  
and the King has ascertained that you are  
not and have not been in fault,) make ready  
the 2000 Lira and request Mr. Will to  
bring it with this message. Now that the late  
events have been explained to the King, and his  
Majesty knows that no neglect has taken place  
on the part of Mr. Willock, and that his motives  
for not giving the money were his contentions  
with the Syrian Government, and that he  
knows the money is for the King, he pays it.

I shall take the money to the King, and Mr.  
Will shall have an audience of his Majesty,  
and receive proof of Royal favour. - Then when  
he goes I will write a letter to his Minister  
expressing the satisfaction his conduct has given  
at this Court, that he may leave this with  
honour and be honoured by his Government. -  
If he wishes to stay I will so arrange matters  
that





2  
that he shall experience more respectful and  
kind treatment than ever, and I will write to  
his Government to improve his Rank and  
office, and if they should complain of  
him I shall take care that their representations  
shall have no effect. In short that nothing  
like the past shall ever again occur, and that  
he shall be always treated with respect,  
and honour.

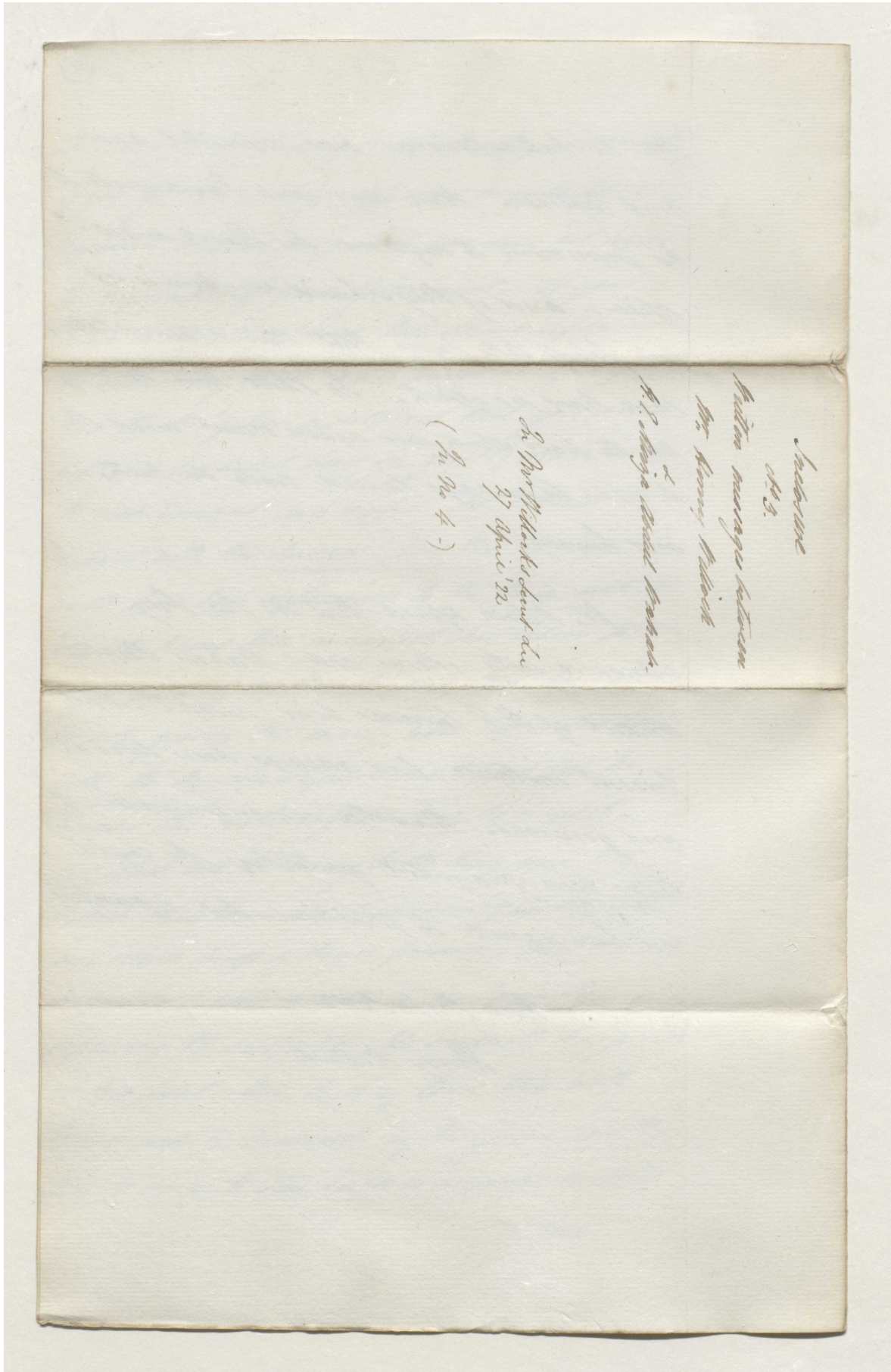
Mr. Willock replied that in his long  
intercourse with *Shuja* and *Mahar* the  
conduct of H. P. towards him, except in the  
present instance, had always been liberal  
and generous. Had the communication of  
today been suggested yesterday, he could  
not have agreed to postpone his departure.

True translation.

Henry Willock.



Enclosure in Letter from Henry Willock to the Secret Committee of 27 April 1822  
[2v] (4/4)



*In the  
27 April '22  
(In No 4 -)*

*In the  
27 April '22  
Mr. Henry Willock  
Mr. Henry Willock  
Mr. Henry Willock*